



# Indra Leocadia Deckers

Konferenzdolmetscherin  
Deutsch – Englisch – Französisch

## BERUFLICHER WERDEGANG

### SÜDWESTRUNDFUNK | SEIT 2022

Redaktion für barrierefreie Medien, Mitarbeit in den Bereichen Leichte-/ Einfache Sprache, Untertitelung und Audiodeskription

### FREIBERUFLICHE KONFERENZDOLMETSCHERIN | SEIT 2021

Simultan- Konsekutiv und Verhandlungsdolmetschen  
Englisch, Französisch > Deutsch | Deutsch > Englisch

### FREIBERUFLICHE SPRACHDIENSTLEISTUNGEN | SEIT 2019

Übersetzung: Englisch, Französisch > Deutsch  
Transkription von Audio- und Videodateien

### OBC EUROPE GMBH, KÖLN | 10/2018 – 02/2021

Werkstudentin: Mitarbeit im Kunden- u. Kooperationsmanagement,  
Ansprechpartnerin für Teamkommunikation u. Kursorganisation

### INSTITUT LINGUISTIQUE ILP, MONTPELLIER | 07/2018 – 10/2018

Praktikantin: Betreuung internationaler Kunden und Gastfamilien,  
Organisation der Sprachkurse, Datenpflege

### DOCSBASE TRANSLATION, DUBLIN | 02/2017 – 05/2017

Praktikantin: Übersetzung verschiedener Texte aus diversen  
Themengebieten unter der Leitung erfahrener Übersetzer

### ENGLISH AND MORE, FRECHEN | 07/2014 – 02/2017

Werkstudentin: Koordination und Übersetzung von Projekten in  
Leichte und Einfache Sprache u.a. für den Deutschen Bundestag  
und den Bundesrechnungshof

## STUDIUM

### MASTER OF ARTS, KONFERENZDOLMETSCHEN

Technische Hochschule Köln | 09/2017 – 01/2021

Deutsch (A), Englisch (B), Französisch (C) | Note: 1,9

### AUSLANDSSEMESTER

Université Toulouse Jean Jaurès | 09/2015 – 02/2016

Schwerpunkt Translation

### BACHELOR OF ARTS, MEHRSPRACHIGE KOMMUNIKATION

Technische Hochschule Köln | 03/2013 – 01/2017

Deutsch, Englisch, Französisch | Note: 1,6

Schwerpunkt Translation

## PERSÖNLICHES

29.06.1992 in Dorsten

Nußbaumerstraße 292

50825 Köln

deckers.indra@gmail.com

+49 15122684471

Juniormitglied im Verband der  
Konferenzdolmetscher (VKD)

## SPRACHEN

### DEUTSCH

(Muttersprache)

### ENGLISCH

(Erste Arbeitssprache)

### FRANZÖSISCH

(Zweite Arbeitssprache)

## QUALIFIKATIONEN

### EDV

Microsoft Office

SDL Trados | Multiterm

### FÄHIGKEITEN

Teamfähigkeit | Flexibilität

Lösungsorientiertes Arbeiten

Kreativität | Belastbarkeit

## EHRENÄMTER

Sprachmittlerin | Kölner Freiwilligenagentur

Tutorin | Technische Hochschule Köln

Betreuerin der Auslandsprogramme | AIFS